

Le premier septembre deux mille seize, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de **Monsieur Bruno CARRERE, Maire.**

Etaients présents : M. CARRERE *Maire*, Mmes SEMERENA, GALLOIS, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX *Adjoints*, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, DOYHENART, LARRONDE, ZUFIAURRE, MOREL, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES *Conseillers municipaux.*

Etaients excusés : Mmes CEDARRY, DURAND-RUEDAS.

*** SECRETAIRE DE SEANCE :** Madame ARISTIZABAL

* Madame Cédarry donne procuration à Madame Semerena.

* Madame Durand-Ruedas donne procuration à Monsieur Saint-Jean.

* ADOPTION A L'UNANIMITE DU PROCES-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL DU 26 MAI 2016.

*** JEUNESSE - EDUCATION - FORMATION.**

1. CONVENTION DE PARTENARIAT - COMMUNE D'USTARITZ - ASSOCIATIONS LOCALES - APPEL A PROJETS TAP.

Madame Gallois présente le rapport suivant,

La mise en place de la réforme des rythmes scolaires s'accompagne au titre de l'année 2016-2017 d'une réflexion qui vise à promouvoir des activités proposées par les associations d'USTARITZ.

Ce projet vise ainsi à intégrer l'ensemble des acteurs locaux, et notamment les acteurs du monde associatif.

Dans ce contexte, il est fait appel à leurs compétences afin d'aider la commune à mettre en place des activités, source de découverte et de sensibilisation des enfants à des pratiques sportives, culturelles, de loisirs.

Les actions menées sur le temps TAP sont des sensibilisations à des activités et ne pourraient s'apparenter à une recherche de performance sportive ou culturelle.

Il s'agit de permettre aux enfants de bénéficier d'une découverte de l'activité qui les amènerait ultérieurement ou non à compléter la pratique en intégrant le monde associatif.

Aussi, une subvention de 20€/h est attribuée à l'Association pour qu'elle puisse assurer dans le cadre des TAP, un atelier sur la base d'un projet qui comprend :

- le programme d'activités détaillé correspondant aux objectifs fixés,

Bi mila hamaseiko buruilarren batan, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, **Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren** lehendakaritzapean.

Hor zirenak : CARRERE jauna *Auzapeza*, SEMERENA, GALLOIS, andereak GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak *Axuantak*, ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, DOYHENART, LARRONDE, ZUFIAURRE, MOREL Andereak, MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES Jaunak *kontseilariak.*

Barkatuak : CEDARRY, DURAND-RUEDAS andereak.

*** SAIOAREN IDAZKARIA :** ARISTIZABAL Anderea

* Cedarry andereak ahalordea Semerena andereari eman dio.

* Durand-Ruedas andereak ahalordea Saint-Jean jaunari eman dio.

* 2016ko MAIATZAREN 26ko HERRIKO KONTSEILUKO AKTAREN ONARPENA AHO BATEZ.

*** GAZTERIA - HEZKUNTZA – FORMAKUNTZA.**

1. PARTAIDETZA HITZARMENA – UZTARITZEKO HERRIA – TOKIKO ELKARTEAK – EIJD (Eskolaldiaren Inguruko Jarduera Denbora).

Gallois andereak ondoko txostena aurkezten du,

Eskolako erritmoen erreformaren plantan ezartzeari dagokionez 2016-2017 urterako gogoeta bat eramana da Uztaritzeko elkarteek proposatu aktibitateen garatzeko.

Tokiko eragile guzien eta bereziki elkarte munduko aktoreak integratzea da helburua.

Testuinguru honetan, dituzten gaitasunak baliatu nahi dira herriaren laguntzeko, haurrentzako aurkikuntza eta sensibilizazio iturri diren kirola, kultura eta aisialdi aktibitateak plantan ezar ditzaten.

EIJD denboran iragan ekintzak jarduera batzuei buruz sensibilizatzeko helburua dute eta ez kirol eta kultur balentria baten bilatzea.

Helburua da haurrei jardueraren ezagutaraztea eta geroan, gogo baldin badute praktika dezaketena elkarte munduan sartuz.

Horrela, 20€/orenko dirulaguntza emana da elkarteari, EIJD kuadroan, ondotik zerrendatu proiektu batean oinarritu tailer bat antola dezan:

- Finkatu helburuen araberako zehaztu jardueren programa,
- Aurreikusitako interbentzio tokiak eta denborak,
- Beharrezkoak diren lokalak eta materiala

- les périodes et les lieux d'intervention pressentis,
- le matériel et les locaux nécessaires.

Cette subvention sera versée à l'association, sur la base du décompte du temps consacré par l'animateur.

Les activités demeurent gratuites pour les familles.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer la Convention et tous les documents afférents.

*** URBANISME.**

2. DESAFFECTATION DES TERRAINS DE SPORT DE KIROLETA – PARCELLES AO N°228-329-887-890-891-893-896-900-901-904 – LOT A.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

La Commune a créé un nouvel équipement sportif dénommé ETXEPAREA destiné à accueillir les pratiquants de football et du tennis ; ces installations sont destinées à remplacer les installations de KIROLETA que la commune souhaite vendre (lot A), de même qu'elle souhaite vendre la gendarmerie (lot B) en remplacement de laquelle la construction d'un nouveau casernement a été initié secteur ASTOLOBERRIA.

Pour ce qui concerne les installations sportives, ces immeubles – hormis un logement existant sur le secteur -ont été affecté au service public jusqu'au 31 aout 2016. Ils correspondent au lot A, soit les parcelles de terrain suivantes :

Elkarteak, animatzaileak jarduerari eskaino denboraren araberrako dirulaguntza eskuratuko du.

Jarduerak urrik gelditzen dira familientzat.

Herriko Kontseiluak aho batez,

- Auzapez jaunari **BAIMENA EMATEN DIO** hitzarmenaren eta araberrako dokumentu guzien izenpetzeko.

*** HIRIGINTZA.**

2. KIROLETAKO KIROL ZELAIEN HUSTEA – PARCELLES AO N°228-329-887-890-891-893-896-900-901-904 – A ZATIA.

Goyheneche jaunak honako txosten hau aurkeztu du,

ETXEPAREA deitu kirol muntadura berria sortu du herriak, futbol zaleen eta tenisa zaleentzako ; Herriak, KIROLETAKO (A zatiako)muntadurak saltzeko asmoa du eta horien ordezkatzeko sortu dira, hain zuzen ere. Gisa bera, jendarmeria (B zatia) saltzeko asmoa du eta ASTOLOBERRIAKO sektorean kaserna berri bat eraikiko du.

Kirol muntadurei doakionez, eraikin horiek, -sektore horretan kokatzen den etxebizitza bat salbu – zerbitzu publikoari esleituak izan zaizkio 2016ko agorrrilaren 31a arte. A zatiari dagozkio, hots ondoko lursailak dira :

Section/ Atala	N° / Zb	Lieudit / Lekua	Surface / Azalera	Anciens numéros de parcelle / Lehengo lursail zenbakiak
AO	228	HIRIBEHHERE SUD	00 ha 02 a 04 ca	AO 228
AO	329	441 RUE DE KIROLETA	00 ha 39 a 68 ca	AO 329
AO	887	441 RUE DE KIROLETA	00 ha 02 a 82 ca	AO 326 p
AO	890	HIRIBEHHERE SUD	00 ha 01 a 99 ca	AO 328 p
AO	891	HIRIBEHHERE SUD	00 ha 02 a 70 ca	AO 330 p
AO	893	HIRIBEHHERE SUD	00 ha 41 a 21 ca	AO 2 p
AO	896	401 RUE DE KIROLETA	00 ha 30 a 51 ca	AO 587 p
AO	900	HIRIBEHHERE SUD	00 ha 05 a 50 ca	AO 747 p
AO	901	HIRIBEHHERE SUD	00 ha 29 a 35 ca	AO 331 p
AO	904	HIRIBEHHERE SUD	00 ha 12 a 45 ca	AO 338 p
		TOTAL	1Ha 68a 25 ca	

Il convient tout d'abord de constater la désaffectation du service public communal du sport des biens qui lui étaient affectés.

Les services communaux du sport n'utilisant plus les biens depuis le 31 aout 2016, ces biens ne sont plus affectés

Beharrezkoa da, lehenik, esleituak zitzaizkion herriko kirol zerbitzuetatik hustua izana dela ikustea.

2016ko agorrrilaren 31tik geroz, herriko kirol zerbitzuek ez baitituzte eremu hauek gehiago baliatzen eta laneko bizitegia hutsa izanez, eremu hauek ez dira gehiago delako zerbitzu

au service public communal du sport ; les clubs sportifs utilisateurs de ces installations (le club de football « LES LABOURDINS » et le club de tennis « TENNIS CLUB D'USTARITZ ») sont maintenant installés au stade ETXEPAREA et à XOPOLO.

Invité à se prononcer, le Conseil Municipal, ouï l'exposé du Maire et après en avoir largement délibéré,

- **CONSTATE** la désaffectation des biens du lot A concernés du service public communal du sport ;
- **CHARGE** Monsieur le Maire d'effectuer toutes les formalités nécessaires à l'exécution de la présente délibération ;

VOTES :

POUR	24
CONTRE	5 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Cendres)
ABSTENTIONS	0

3. DECLASSEMENT DES TERRAINS DE SPORT DE KIROLETA – PARCELLES AO N°228-329-887-890-891-893-896-900-901-904 – LOT A.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

La Commune a créé un nouvel équipement sportif dénommé ETXEPAREA destiné à accueillir les pratiquants de football et du tennis ; ces installations sont destinées à remplacer les installations de KIROLETA que la commune souhaite vendre (lot A), de même qu'elle souhaite vendre la gendarmerie (lot B) en remplacement de laquelle la construction d'un nouveau casernement a été initié secteur ASTOLOBERRIA.

Pour ce qui concerne les installations sportives, ces immeubles – hormis un logement existant sur le secteur - ont été affecté au service public jusqu'au 31 aout 2016 ; ils correspondent au lot A, soit les parcelles de terrain suivantes :

Section/ Atala	N° / Zb	Lieudit / Lekua	Surface / Azalera	Anciens numéros de parcelle / Lehengo lursail zenbakiak
AO	228	HIRIBEHERE SUD	00 ha 02 a 04 ca	AO 228
AO	329	441 RUE DE KIROLETA	00 ha 39 a 68 ca	AO 329
AO	887	441 RUE DE KIROLETA	00 ha 02 a 82 ca	AO 326 p
AO	890	HIRIBEHERE SUD	00 ha 01 a 99 ca	AO 328 p
AO	891	HIRIBEHERE SUD	00 ha 02 a 70 ca	AO 330 p
AO	893	HIRIBEHERE SUD	00 ha 41 a 21 ca	AO 2 p
AO	896	401 RUE DE KIROLETA	00 ha 30 a 51 ca	AO 587 p
AO	900	HIRIBEHERE SUD	00 ha 05 a 50 ca	AO 747 p
AO	901	HIRIBEHERE SUD	00 ha 29 a 35 ca	AO 331 p
AO	904	HIRIBEHERE SUD	00 ha 12 a 45 ca	AO 338 p
		TOTAL	1Ha 68a 25 ca	

Par délibération du conseil municipal en date du 1er septembre

publikoei esleituak ; muntadura hauen baliatzaileak ("LES LABOURDINS" futbol kluba eta "TENNIS CLUB D'USTARITZ" tenisa kluba) ETXEPAREA eremuan jarriak dira.

Bere ikusmoldearen jakinaraztera gomitatua, Auzapezaren aurkezpena entzun ondoren, Herriko Kontseiluak nasaiki deliberatu ondoren,

- **IKUSTEN DU**, herriko kirol zerbitzu publikoko A zatia ondasunetatik hustua dela ;
- Auzapez jaunaren **GAIN UZTEN DU** delibero honen bidean emateko behar diren bete beharrak egin ditzan ;

BOZKAK :

ALDE	24
KONTRA	5 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Cendres)
ABSTENTZIOAK	0

3. KIROLETAKO KIROL ZELAIEN DESKLASATZEA – AO 228-329-887-890-891-893-896-900-901-904 ZBKD LURSAILAK – A ZATIA.

Goyheneche jaunak delako txostena aurkezten du,

ETXEPAREA deitu kirol muntadura berria sortu du herriak, futbol zaleen eta tenisa zaleentzako ; Herriak, KIROLETAKO (A zatiako)muntadurak saltzeko asmoa du eta horien ordezkatzeko sortu dira, hain zuzen ere. Gisa bera, jendarmeria (B zatia) saltzeko asmoa du eta ASTOLOBERRIAko sektorean kaserna berri bat eraikiko du.

Kirol muntadurei doakionez, eraikin horiek, -sektore horretan kokatzen den etxebizitza bat salbu – zerbitzu publikoari esleituak izan zaizkio 2016ko agorrilaren 31a arte. A zatiari dagozkio, hots ondoko lursailak dira :

Ikusirik, 2016ko buruilaren 1eko herriko kontseiluak deliberatu

2016, la désaffectation du service public du sport de l'ensemble de ces parcelles a été constatée.

Considérant que selon les dispositions de l'Article L3111-1 du Code Général de la Propriété des Personnes Publiques, les biens des personnes publiques mentionnées à l'article L.1 qui relèvent du domaine public, sont inaliénables et imprescriptibles.

Considérant que les parcelles étaient affectées au service public du sport et qu'elles ont été désaffectées ainsi que cela a été constaté par délibération du conseil municipal en date du 1er septembre 2016.

Il convient de procéder au déclassement du domaine public communal des parcelles AO N°228-329-887-890-891-893-896-900-901-904 pour les intégrer dans le domaine privé communal.

Le Conseil Municipal,

- **APPROUVE** le déclassement du domaine public communal des biens du lot A concernés pour les intégrer dans le domaine privé communal ;
- **CHARGE** Monsieur le Maire de mettre en œuvre toute démarche nécessaire à l'application de cette décision.

VOTES :

POUR	24
CONTRE	5 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Cendres)
ABSTENTIONS	0

4. PROGRAMME IMMOBILIER BAKEA QUARTIER ARRAUNTZ - BOUYGUES IMMOBILIER – ACQUISITION DE PARCELLES PAR LA COMMUNE – CREATION D'UNE SERVITUDE DE PASSAGE PIETONNIER POUR ACCEDER AU SECTEUR DE L'ÉCOLE PUBLIQUE.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Dans le cadre de la réalisation du programme immobilier d'habitation dénommé BAKEA à l'initiative du constructeur BOUYGUES immobilier situé sur les parcelles BH n° 946 et 944 route du fronton quartier Arrauntz, il est prévu que soient cédées à la commune à l'euro symbolique les parcelles de terrain BH n° 945 (surface 102 m2) et 947 (surface 141 m2) pour être intégrées au domaine public routier communal.

Il est par ailleurs prévu la création d'une servitude perpétuelle de passage piétonnier constituée sur la parcelle BH n° 944 pour accéder au secteur de l'école publique depuis la route du fronton vers l'impasse de PERULENEA via les parcelles communales BH n°36 et 768.

Le Conseil Municipal,

Vu les dispositions des articles du Code Général des Collectivités Territoriales concernant la consultation du Domaine pour les :

duela, kirol zerbitzu publikoari esleitzekin zitzaizkion lursailak hustuak izanak izan direla.

Ikusirik Pertsona Publikoen Jabegotzako Kode Orokorreko L3111-1 artikuluaen neurriak, eremu publikoaren esku diren L1 artikuluan aipatu pertsona publikoaren ondasunak, ezin besterenduzkoak eta ezin itzalizkoak direla.

Ikusirik, 2016ko buruilaren 1eko herriko kontseiluak deliberatu duela, kirol zerbitzu publikoari esleitzekin zitzaizkion lursailak hustuak izanak izan direla.

Beharrezkoa da AO N°228-329-887-890-891-893-896-900-901-904 lursailak herriko eremu publikotik kentzea eta herriko eremu pribatuan sartzea.

Herriko kontseiluak,

- **ONARTZEN DU** A zatiari dagozkion ondasunak herriko eremu publikotik kanpo uztea eta herriko eremu pribatuan sartzea ;
- Auzapez jaunaren **GAIN UZTEN DU** delibero honen bidean emateko behar diren bete beharrak egin ditzan.

BOZKAK :

ALDE	24
KONTRA	5 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Cendres)
ABSTENTZIOAK	0

4. BAKEA HIGIEZIN EGITASMOA, ARRUNTZ AUZOALDEA - BOUYGUES IMMOBILIER – HERRIAK LURSAILAK EROSTEN – OINEZKOEI IREKI BIDE ZORRA SORTZEA, ESKOLA PUBLIKOAREN ALDERA JOATEKO GISAN.

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Arruntz auzoaldeko plaza laxoko bidean, BH 946 eta 944 zenbakietako lursailetan kokatu eta BOUYGUES immobilier etxegilearen ekimenez abiatu BAKEA izeneko bizitegi egitasmoaren karietara, pentsatua da BH 945 eta 947 zenbakiko lursailak herriari utziak izan dakizkion, euro sinbolikoaren truke, herriko bideen eremu publikoan sartzeko.

Bestalde, pentsatua da oinezkoei ireki betiereko bide zor baten sortzea, BH 944 zenbakiko lursailean gauzaturik, eskola publikoaren aldera joateko, plaza laxoko bidetik PERULENEA karrika itsura, BH 36 eta 768 herriko lursailetatik iraganez.

Herriko Kontseiluak,

- Ikusiz, Lurralde Elkargoetako Kode Nagusiaren artikuluek jabetzaren inguruan aureikusten dutena :
- Higiezin erostetari buruz :L.1311-9 artikulutik 12 artikulura eta R.1311-3 artikulutik R.1311-5 artikulura,
- Higiezin gaineko alokatze kontratuei buruz : L.1311-9 artikulutik L.1311-12 artikulura eta R.1311-3 eta ondokoak,
- Higiezin salmentari buruz edo higiezin gaineko zinezko eskubideei buruz : L.2241-1, L.3213-2, L.4221-4, L.5211-37

- acquisitions d'immeubles : art. L.1311-9 à 12 et R.1311-3 à R.1311-5,
- prises à bail d'immeubles : art. L.1311-9 et L.1311-12 et R.1311-3 et suivants,
- cession d'immeubles ou de droits réels immobiliers : art. L.2241-1, L.3213-2, L.4221-4, L.5211-37 et L.5722-3 et articles R correspondants.

Considerant que le seuil en vigueur de consultation pour les acquisitions amiables est actuellement de 75 000 € et que la présente acquisition est inférieure à ce seuil.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** l'acquisition des parcelles BH n° 945 et 947 à l'euro symbolique auprès de la société BOUYGUES immobilier ;
- **DECIDE** d'intégrer ces parcelles dans le domaine public communal ;
- **APPROUVE** la création d'une servitude perpétuelle de passage piétonnier constituée sur la parcelle BH n°944 pour accéder au secteur de l'école publique depuis la route du fronton vers l'impasse de PERULENEA via les parcelles communales BH n°36 et 768 ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer tout document afférent à ces accords.

5. SERVITUDE DE PASSAGE POUR INFRASTRUCTURE PASSIVE DE COMMUNICATION ELECTRONIQUE – PARCELLES BD 1003 ET 1006 – SECTEUR MENTABERRIKOBORDA – ENTREPRISE ALBERT TOFFOLO.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

L'entreprise Albert TOFFOLO d'Ustaritz intervenant dans le domaine de la maçonnerie – gros œuvre – renovation par courrier en date du 14 juin 2016 a sollicité la constitution d'une servitude de passage pour une infrastructure passive de communication électronique sur la parcelle communale BD n° 1004 pour desservir les parcelles lui appartenant BD n° 1003 et 1006 sur lesquelles seront implantés ses nouveaux locaux d'activité.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** la constitution d'une servitude de passage d'une infrastructure passive de communication électronique sur la parcelle communale BD n° 1004 pour desservir les parcelles lui appartenant BD n° 1003 et 1006 sur lesquelles seront implantés ses nouveaux locaux d'activité ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer tout document afférent à cette situation ;
- **PRECISE** que les frais seront à la charge du demandeur.

eta L.5722-3 artikuluak eta araberako R artikuluak.

Kontuan hartuz, indarrean den onez oneko jabetze kontsultarendako finkatu muga 75 000€ -koa dela eta, erosketa hau merkeagoa dela ;

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **ONARTZEN DU** BH 945 eta 947 zenbakiko lursailak BOUYGUES immobilier sozietateari erostea, euro sinbolikoaren truke.
- **ERABAKITZEN DU** lursail horiek herriko jabetza publikoan sartzea.
- **ONARTZEN DU** BH 944 zenbakiko lursailean oinezkoei ireki betiereko bide zor baten sortzea, eskola publikoaren aldera joateko, plaza laxoko bidetik PERULENEA karrika itsura, BH 36 eta 768 herriko lursailetatik iraganez.
- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapezari hitzarmen horiei lotu dokumentu guzien izenpetzeko.

5. KOMUNIKAZIO ELEKTRONIKO AZPIEGITURA PASIBO BATEN IRAGANARAZTEKO BIDEKO ZORRA – BD 1003 ETA 1006 LURSAILAK – MENTABERRIKOBORDA ALDEA – ALBERT TOFFOLO ENPRESA.

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Eraikuntza – obra larri – berritze alorrean ari den Uztaritzeko Albert TOFFOLO enpresak, 2016ko ekaineko 14ko data duen gutun baten bidez, BD 1004 zenbakiko herriko lursailean komunikazio elektronikoa azpiegitura pasibo baten iraganarazteko bideko zorra egitea eskatu du, enpresarenak diren BD 1003 eta 1006 zenbakietako lursailen zerbitzuko, bere laneko egoitza berriak han plantatuko baititu.

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **ONARTZEN DU** BD 1004 zenbakiko herriko lursailean komunikazio elektronikoa azpiegitura pasibo baten iraganarazteko bideko zorra egitea, enpresarenak diren BD 1003 eta 1006 zenbakietako lursailen zerbitzuko, bere laneko egoitza berriak han plantatuko baititu.
- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapezari hitzarmen horiei lotu dokumentu guzien izenpetzeko.
- **ZEHAZTEN DU** gastuak eskatzailearen gain izanen direla.

**6. PARCELLE BC n° 271 - PREFABRIQUE DE L'ASCA –
URBANISATION ARRUNTZA GAINA - VENTE DE QUATRE LOTS
A BATIR - CONDITIONS DE LA VENTE.**

Madame Lamaison présente le rapport suivant,

La commune a confirmé son engagement pour doter le quartier d'Arrauntz d'un cœur de quartier attractif sur les terrains disponibles autour du fronton.

Pour ce faire la commune a aussi acquis par délibération du 13 avril 2015 un terrain constructible d'une surface de 7712 m² parcelle BL 1.

La création d'un équipement de quartier a été engagée avec l'assistance d'une équipe pluridisciplinaires composée d'un urbaniste, d'un paysagiste et d'un architecte pour héberger notamment l'activité de l'Association Sportive et Culturelle d'Arrauntz (ASCA) ; sa livraison est prévue dans le courant de l'année 2017.

Pour assurer le financement de ces différentes opérations la commune dispose de foncier constructible au quartier Arrauntz qu'il vous est proposé de vendre à prix maîtrisé pour satisfaire en priorité une demande locale ; ces recettes figurent sur le budget de l'exercice 2016.

Quatre lots à bâtir ont été identifiés sur la parcelle BC n° 271 sur laquelle est implanté un bâtiment préfabriqué qui accueille l'activité de l'ASCA ; ce bâtiment a vocation à être détruit.

Un permis d'aménager instruit par le cabinet de géomètre ARRAYET doit être déposé pour identifier quatre lots d'une surface de : lot 1 = 810 m², lot 2 = 780 m², lot 3 = 855 m², lot 4 = 760 m² ; ces lots seront viabilisés par la commune ; cette opération fera l'objet d'un budget annexe au budget principal de la commune.

Il s'agit d'autoriser le dépôt d'un permis d'aménager ;

Il s'agit de voter un budget annexe assujéti à la TVA pour cette opération :

. Le terrain à aménager figurant à l'actif de la commune sera cédé du budget principal au budget lotissement pour sa valeur vénale. Dans l'attente de la commercialisation des lots, le financement transitoire de l'opération de lotissement sera assuré par le versement d'une avance remboursable de la commune.

Il s'agit de fixer le prix de vente de ces lots à bâtir viabilisés.

Il s'agit de dénommer cette urbanisation : ARRUNTZA GAINA.

Le Conseil Municipal,

Vu l'estimation de France Domaine du 25 août 2016,

- **AUTORISE** le dépôt d'un permis d'aménager pour la création d'une urbanisation de quatre lots à bâtir sur la parcelle communale BC n° 271 ;

- **APPROUVE** le budget annexe nécessaire à cette opération qui s'organise comme suit :

**6. BC 271. ZENBAKIDUN LURSAILA – ASCA ELKARTEAREN ETXE
PREFABRIKATUA – ARRUNTZA GAINA ETXE MULTZOKO
HIRIGINTZA - ERAIKITZEKO LAU ETXE LEKUREN SALMENTA –
SALMENTA BALDINTZAK.**

Lamaison andereak ondoko txostena aurkezten du,

Arruntzako auzoan, pilota plazaren inguruko lursail libreetan, auzoaren erdialde erakargarri bat sortzeko engaiamendua berretsi du Herriko Etxeak.

Horren gauzatzeko, 2015eko apirilaren 13ko erabakiaren ondorioz, eraikitze etxe-lur bat erosi du Herriko Etxeak : 7712 m²ko BL 1 lursaila.

Auzoarendako eraikin baten sortzera engaiatu da ere Herriko Etxea. Horretarako, hirigile batek, paisaia antolatzaile batek eta arkitekto batek osatzen duten diziplinarteko talde baten laguntza badu. Hala, eraikinak Association Sportive et Culturelle d'Arrauntz (ASCA) elkartearen jarduerak bilduko ditu, besteak beste. 2017 urtean eraikinak prest izan behar luke.

Egitasmo ezberdin horien finantzatzeko, Herriko Etxeak Arruntzako auzoan eraikigarriak diren lurak baditu. Tokiko eskaerari erantzuteko, lur horiek prezio neurtuan saltzea proposatzen du. Diru irabaziak 2016ko finantza aldiko aurrekontuan agertzen dira.

BC 271 zenbakidun lursailean, eraikitze lau etxe multzo badira. Baina ASCAren jarduerak hartzen dituen etxe prefabrikatua dago, hor. Ondorioz, eraikin hori deseginen da.

Ondoko lau etxe multzoak identifikatzeko, ARRAYET geometria kabineteak ikertu antolaketa baimen baten eskaera egin behar da : 1 etxe lekua = 810 m², 2 etxe lekua = 780 m², 3 etxe lekua = 855 m², 4 etxe lekua = 760 m². Herriko Etxeak etxe leku horiek eraikuntzarako egokituko ditu. Egitasmo horren burutzeko, Herriko Etxearen aurrekontu nagusiar beste aurrekontu bat erantsiko zaio.

Antolaketa baimen baten eskaera onartu behar da.

Egitasmo horrendako, beste aurrekontu bat erantsi behar da.

Eraikuntzarako egokitutako eraikitze etxe leku horien prezioa finkatu behar da.

Etxe multzoko hirigintza hau izendatuko da : ARRUNTZA GAINA.

Herriko kontseiluak,

2016ko agorrilaren 25eko France Domaine-en iritzia ikusirik ;

- BC 271 zenbakidun lursailean, eraikitze lau etxe multzoko hirigintza sortzearen antolaketa baimena eskaera **ONARTZEN DU** ;

- Egitasmo horrendako erantsi beharreko aurrekontua **ONARTZEN DU**. Aurrekontu hau honela antolatuko da :

FONCTIONNEMENT**Dépenses**

6015 terrains à aménager	282 560
6045 achats études, travaux	82 611
7133 Variation des en-cours de production	302 485
Total	667 656

Recettes

302 485	7015 vente de terrains aménagés
365 171	7133 Variation des en-cours de production
667 656	Total

INVESTISSEMENT**Dépenses**

335 En-cours de production	365 171
Total	365 171

Recettes

302 485	335 En-cours de production
62 686	1687 dette avance communale
365 171	Total

- **FIXE** le prix de vente de chaque lot hors frais de notaire qui seront à la charge de l'acquéreur soit lot 1 : 91 607 € TTC ; lot 2 : 89 022 € TTC ; lot 3 : 95 054 € TTC ; lot 4 : 87 299 ;
- **APPROUVE** la dénomination de cette urbanisation : ARRUNTZA GAINA ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à instruire et à signer tout document afférent à cette opération.

- Eroslearen esku izango diren notario gastuetatik kanpo, etxe leku bakoitzaren prezioa **FINKATZEN DU**, hots 1. etxe lekua, 91 607 €tan ; 2. etxe lekua, 89 022 €tan ; 3. etxe lekua, 95 054 €tan ; 4. etxe lekua : 87 299 €tan ;
- **ONARTZEN DU** etxe multzo hau izendatzea : ARRUNTZA GAINA ;
- Auzapez jauna egitasmo honi lotu dokumentu oro ikertzera eta izenpetzera **BAIMENTZEN DU**.

VOTES : POUR 28
 CONTRE 0
 ABSTENTIONS 1 (Machicote)

BOZKAK : ALDE 28
 KONTRA 0
 ABSTENTZIOAK 1 (Machicote)

7. SOCIETE MICHEL DUHALDE - CENTRALE A BETON - LOCATION - PARCELLES ZI N° 126 ET ZI N° 124 - LIEU-DIT ERREPIRAGARAIA.

7. MICHEL DUHALDE SOZIJATEA - BETOIGAILU HANDIA - ALOKATZEA - ZI 126 ETA ZI 124 ZENBAKIETAKO LURSAILAK - ERREPIRAGARAIA.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Il est tout d'abord rappelé que la commune d'Ustaritz est devenue propriétaire (pour ce qui concerne les terrains privés) d'un espace de plus de 20 hectares en bord de la rivière NIVE lieu-dit ERREPIRAGARAIA siège d'une ancienne carrière exploitée par la société DUHALDE qui a cessé toute activité.

Les terrains propriété de l'Etat sont en cours de régularisation. Cet espace est situé pour son intégralité dans le périmètre du captage d'eau destiné à l'alimentation humaine géré par le Syndicat de communes l'Eau d'Ici qui compte plus de 400.000 consommateurs en période estivale ; il est aussi situé à proximité immédiate de la partie agglomérée du centre de notre commune.

Ce périmètre compte actuellement différents usages tels que l'activité agricole, l'activité économique de la société DUHALDE, la chasse, la pêche, la promenade ...

Avant d'engager un aménagement de cette zone et d'organiser son ouverture au public, la commune a souhaité prévoir un temps de réflexion notamment en missionnant un étudiant stagiaire pour une durée de 6 mois du 4 avril au 30 septembre 2016 pour notamment établir un état des lieux de ce périmètre :

Lehenik, oroitarazten da Uztaritzeko herria 20 hektarea baino gehiagoko eremu baten jabe bilakatu dela (lur eremu pribatuei doakienez) ERROBI ibaiaren bazterrean, ERREPIRAGARAIA izeneko lekuan. DUHALDE sozietateak ustiari lehengo harrobi baten lekua da, gaur egun arras gelditua.

Estatuarenak diren lur eremuak erregulartzen ari dira. Lur hori, osoki, l'Eau d'Ici Herriarteko sindikatuak kudeatu ur edangarriaren biltzeko eremuan dago. Ur horrek, udan, 400 000 kontsumitzaile baino gehiago baditu; bestalde, gure herriaren erdialdeko parte aglomeratuaren ondo-ondoan da.

Gaur egun, eremu horrek erabilera desberdinak baditu, hala nola, laborantza, DUHALDE sozietatearen jarduera ekonomikoa, ihizia, arrantza, ibilaldiak...

Eremu hori egokitzen hasi eta publikoari irekitzea antolatu baino lehen, herriak gogoetaldi bat eraman nahi izan du, bereziki lan egonaldia egiten duen ikasle bati lekuaren egoera-aktaren egitea eskatuz: gunearen deskripzioa, betebeharrak aratuak, gaur egungo erabilerak, etab. Horretarako, 6 hilabeteko eginkizuna eman dio, 2016ko apirilaren 4tik irailaren 30era. ...

Gunearen gaur egungo erabilerak formalizatzea ere komeni da,

description du site, contraintes réglementaires, utilisations actuelles etc. ...

Il convient aussi de formaliser les utilisations actuelles du site par la conclusion de conventions provisoires d'occupation.

Le cabinet de géomètre ARRAYET a été missionné pour identifier les lots de terrains qui devront faire l'objet d'une convention.

La société DUHALDE est concernée pour l'activité de sa centrale pour une surface de 35a 04ca sur la parcelle ZI 126 et 31a 79ca sur la parcelle ZI 124 ; le loyer sera celui pratiqué pour les baux agricoles communaux soit 116,30 € / hectare / an soit un total de 77.72 € annuel ; la durée est de 1 an.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer les conventions d'occupation pour les situations ci-avant identifiées.

8. ACQUISITION DE LA PARCELLE DE TERRAIN BH 577 LIEU-DIT ZUHARTZUA - QUARTIER ARRAUNTZ – LAURENT AZPEITIA.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Par une déclaration d'intention d'aliéner (DIA) en date du 12 mai 2016, la commune était informée de la vente d'un terrain cadastré BH 577 d'une surface de 4 492 m2 lieu-dit ZUHARTZUA quartier Arrauntz en zone 2AU du Plan Local d'Urbanisme par Monsieur Laurent AZPEITIA au profit de Monsieur Albert LAGOURGUE au prix de 120 000 €.

Dans le cadre de la délégation donnée au Maire par le conseil municipal, la volonté de la commune d'exercer son droit de préemption aux prix et conditions figurant dans la DIA a été signifiée au vendeur par exploit d'huissier le 12 juillet 2016 déposé en l'étude notariale YARZABAL.

Il vous est proposé de prendre en compte cette situation, de la confirmer et de prévoir les crédits nécessaires à cette acquisition.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

Vu l'estimation de France Domaine du 23 juin 2016.

- **CONFIRME** l'acquisition de la parcelle BH n° 577 au prix de 120 000 € ;

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer tous documents afférents à ce projet ;

- **APPROUVE** l'autorisation de programme / crédit de paiement suivante :

. Autorisation de programme : 126 000 € (acquisition parcelle Azpeitia et frais)

. Crédit de paiement : budget 2017 : 126 000 €.

behin behineko hitzarmen batzuen bidez.

Hitzarmen baten gaia izan beharko duten lur eremuen identifikatzeko eginkizuna ARRAYET geometra bulegoari eman zaio.

DUHALDE sozietatea hunkia da, bere betoigailu handiaren jarduerarentzat, ZI 126 lursailean, 35a 04ca-ko azalera eta ZI 124 lursailean, 31a 79ca-ko azalera; herriko laborantzako alokatze kontratuetan erabiltzen den alokairua izanen da, erran nahi baita, 116,30 € / hektarea / urtean, hots, 77.72 € urtean; urte bateko iraupena izanen du.

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapez Jaunari, gorago aipatu egoerentzat, hitzarmenen izenpetzeko.

8. ZUHARTZUAKO BH 577 LURSAILAREN EROSTEA - ARRUNTZA AUZOALDEA – LAURENT AZPEITIA.

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2016ko maiatzaen 12an besterentzeko xedearen deklarazio (frantsesez: DIA) baten bidez, herriak jakin du kadastrako BH 577 lursaila saltzen zela. Lursail horrek 4 492 m2-ko azalera du eta Arruntza auzoaldeko ZUHARTZUA izeneko lekuan dago, Hirigintzako Tokiko Planeko 2AU eremuan. Laurent AZPEITIA jaunak Albert LAGOURGUE jaunari saldu nahi zion, 120 000 €-ko prezioan.

Herriko Kontseiluak Auzapezari eman ahalmen ordezkartzaren barnean, saltzaileari, uxerraren bidez, 2016ko uztailaren 12an, jakinarazi zaio herriak lehentasunez erosteko duen eskubidea erabili nahi duela, besterentzeko xedearen deklarazioan ageri diren prezio eta baldintzetan.

Proposatua zaizue egoera hori kontuan hartzea eta erosketa horrentzat behar diren kredituen libratzea.

Herriko Kontseiluak aho batez,

France Domaine zerbitzuak 2016ko ekainaren 23an egin balioztatpena ikusirik,

- **BAIEZTATZEN DU** BH 577 zenbakiko lursaila 120 000 €-ko prezioan erostea ;

- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapezari egitasmo horri lotu dokumentu guzien izenpetzeko ;

- **ONARTZEN DU** ondoko programa baimena / ordaintze kreditua :

. Programa baimena : 126 000 € (Azpeitia funtsaren erosketa eta gaztuak)

. Ordaintze kreditua : 2017ko aurrekontua : 126 000 €.

* TRAVAUX - ACCESSIBILITÉ – VOIRIE.

9. CONVENTION AVEC LE COL ET LA COMMUNAUTE DE COMMUNES ERROBI – FINANCEMENT D’UN CONTENEUR SEMI ENTERRE POUR ORDURES MENAGERES – RESIDENCE ALDAPA.

Question retirée de l’ordre du jour

10. CONSTITUTION DE SERVITUDE ENTRE ERDF ET LA COMMUNE D’USTARITZ – SECTEUR BORDABERRIA.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Afin d'assurer la distribution publique d'électricité sur le secteur de Bordaberria, une servitude de passage de canalisation sera réalisée par ERDF sur la parcelle communale cadastrée section AS n° 430 pour une surface d'environ 60m².

La convention de servitude jointe en annexe et précisant les conditions devra être signée entre la Commune et ERDF.

Les conditions d'occupation sont les suivantes :

- ERDF est autorisé à réaliser la canalisation souterraine et un coffret ainsi que leurs accessoires.

Le Conseil Municipal à l’unanimité,

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer la convention de servitude en annexe afférente à ce projet ;
- **PRECISE** que les frais seront à la charge d'ERDF.

* FINANCES - ACTION ECONOMIQUE – RESSOURCES HUMAINES.

11. AIDES DIRECTES AUX ENTREPRISES – OPERATION URBAINE – FONDS FISAC – REGLEMENT D’INTERVENTION POUR UNE PHASE COMPLEMENTAIRE D’AIDES DIRECTES AUX ENTREPRISES.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Dans le cadre de la convention en date du 29 juillet 2015 entre le Préfet des Pyrénées Atlantiques et la commune d’Ustaritz concernant l’opération collective – opération urbaine engagée au titre du Fonds d’Intervention pour les Services , l’Artisanat et le Commerce (FISAC) un volet d’aides directes aux entreprises était prévu .

Le montant de dépenses prévu était de 210 000 € et la subvention attribuée au titre du FISAC était d’un montant de 31 500 € (15 %).

La commune pour 31 500 € et le Département pour 25 000 € ont abondé le dispositif d’aide soit un total d’aide de 92 100 €.

La commune par délibération en date du 17 décembre 2015 a adopté un règlement d’intervention.

* OBRAK – ERABILERRAZTASUNA – BIDEAK.

9. HITZARMENA COL KOMITEAREKIN ETA ERROBI HERRI ELKARGOAREKIN – ETXE HONDAKINENDAKO EDUKIGAILU ERDI LURPERATU BATEN DIRUZTATZEA - ALDAPA ERAIKINA.

Aipagaietatik kendua

10. ERDF ETA UZTARITZEKO HERRIAREN ARTEKO ZORTASUN HITZARMENA – BORDABERRIA SEKTOREA.

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Bordaberria sektoreko elektrizitatearen banaketa publikoa segurtatzeko, ERDF-k eta Uztaritzeko herriak alhapide zor bat elgar finkatuko dute hodiak pasarazteko AS sektoreko 430. zein lursailletan, 60m² nonbait han.

Alhapide zor baldintzak zehazten dituen zortasun-hitzarmena izenpetu beharko dute ERDF-k eta herriak (ikus eranskinean) Okupazio baldintzak hauek dira :

- ERDF-ri lurpeko hoditeria, baita osagarriak instalatzeko baimena ematen zaio.

Herriko Kontseiluak aho batez,

- Auzapezari, proiektu honi dagokion eranskineko zortasun-hitzarmena izenpetzeko **BAIMENA EMATEN DIO** ;
- Gastuak ERDF-en gain izanen direla **ZEHAZTEN DU**.

* FINANTZAK – EKINTZA EKONOMIKOA – GIZA BALIABIDEAK.

11. ENPRESEI ZUZENKI EMAN DIRU LAGUNTZAK – HIRIAREN OPERAZIOA – FISAC FUNTSA.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Pirinio Atlantikoetako Prefetaren eta Uztaritzeko herriaren artean 2015eko uztailaren 29an adostu hitzarmenaren karietara, Zerbitzuen, Ofizialeen eta Merkataritzaren aldeko Esku Hartzeko Funtsaren (frantsesez: FISAC) ondorioz abiatu operazio kolektibo – hiriko operazioan, enpresei zuzenki eman diru laguntza multzo bat pentsatua zen.

210 000 €-ko gastuak pentsatuak ziren eta Zerbitzuen, Ofizialeen eta Merkataritzaren aldeko Esku Hartzeko Funtsaren diru laguntza 31 500 €-koa zen (% 15).

Herriak 31 500 € eta Departamenduak 25 000 € eman dituzte laguntza baliabidean, hots, orotara, 92 100 €.

Herriak, 2015eko abenduaren 17ko deliberamenduaren bidez, esku hartzeko araubide bat onartu du.

Oroitarazten da Estatuarekiko hitzarmena 2018ko ekainaren 9 arte luzatua izan dela eta Herriko Kontseiluak, 2016ko ekainaren 30eko deliberamenduaren bidez, egoera hori

Il est rappelé que la convention avec l'Etat a été prorogée jusqu'au 9 juin 2018 et que le conseil municipal par délibération en date du 30 juin 2016 a approuvé l'avenant constatant cette situation.

Le comité de pilotage composé de représentants de l'Etat, du Conseil Départemental des PA, de la commune d'Ustaritz, de la chambre des métiers des PA, de la chambre de commerce et d'industrie de Bayonne et du Pays Basque et de l'union commerciale UZTA qui suit cette procédure s'est réuni en mairie le 11 juillet 2016 pour d'une part examiner les dossiers de candidature à une aide directe et d'autre part pour envisager la modification du règlement d'intervention pour prendre en compte la nouvelle date d'échéance du 9 juin 2018 et ainsi accepter de nouveaux dossiers.

Les dossiers de candidatures suivants déposés avant le 30 juin 2016 ont reçus un avis favorable du comité de pilotage; il vous est demandé de confirmer cet avis afin de pouvoir procéder au versement des aides financières dès réception des factures acquittées:

- **SARL ASIATIK** vente à emporter et plats cuisinés
Montant des dépenses retenues 40 000 €; montant de la subvention 12 000 € (30 %)
- **BAR CHEZ DIDIER** bar restaurant brasserie pizzeria
Montant des dépenses retenues 5 980 €; montant de la subvention 2 392 € (40 %)
- **PIZZERIA GIORGIO** pizzeria
Montant des dépenses retenues 23 830 €; montant de la subvention 7 149 € (30 %)
- **HEMENGO** vente de produits fermiers
Montant des dépenses retenues 18 525,46 €; montant de la subvention 5 557,64 € (30 %)
- **CENTRE CONTROLE DU LABOURD** controle technique automobile
Montant des dépenses retenues 40 000 €; montant de la subvention 12 000 € (30 %)
- **HB INFO** commerce de détail d'ordinateurs, périphériques et logiciels
Montant des dépenses retenues 10 822,34 €; montant de la subvention 3 246,70€ (30 %)

Il vous est par ailleurs demandé d'adopter un nouveau règlement d'intervention pour notamment prendre en compte les dossiers présentés après la date limite de dépôt du règlement initial fixée au 30 juin 2016 et prendre en compte la nouvelle date d'échéance de la convention fixée avec l'Etat au 9 juin 2018.

Le règlement proposé est identique au premier sauf pour ce qui concerne les dates suivantes

- Date de dépôt des dossiers **30 mars 2018**
- Date de réalisation des travaux **31 décembre 2017**
- Pour les entreprises ayant déjà réalisés leur projet seuls

egiaztatzen duen gehigarria onartu duela.

Prozedura hori segitzen duen gidaritza batzordea, Estatuaren, PAetako Departamendu Kontseiluaren, Uztaritzeko herriaren, PAetako ofizialeen ganbararen, Baionako eta Euskal Herriko merkataritza eta industria ganbararen eta UZTA merkataritza batasunaren ordezkari osaturik, Herriko Etxean bildu da, 2016ko uztailaren 11n, alde batetik, laguntza zuzena eskatzen duten hautagaien dosierren aztertze eta, beste alde batetik, esku hartzeko araubidearen aldatzearen aztertze, 2018ko ekainaren 9ko data berriaren kontuan hartzeko eta, horrela, dossier berri batzuen onartzeko.

2016ko ekainaren 30a baino lehen aurkeztu ondoko hautagaitza dosierrek gidaritza batzordearen oniritzia ukan dute; galdegina zaizue iritzi horren baieztatzea, ordaindu fakturak eskuratu orduko diru laguntzak emateko gisan.

- **SARL ASIATIK** jaki kozinatua eta eramatekoak
Atxiki gastuen zenbatekoa: 40 000 €; diru laguntzaren zenbatekoa: 12 000 € (% 30)
- **BAR CHEZ DIDIER** ostatu jatetxe pizzeria
Atxiki gastuen zenbatekoa: 5 980 €; diru laguntzaren zenbatekoa: 2 392 € (% 40)
- **PIZZERIA GIORGIO** pizzeria
Atxiki gastuen zenbatekoa: 23 830 €; diru laguntzaren zenbatekoa: 7 149 € (% 30)
- **HEMENGO** etxaldeko ekoizpen salmenta
Atxiki gastuen zenbatekoa: 18 525,46 €; diru laguntzaren zenbatekoa: 5 557,64 € (% 30)
- **CENTRE CONTROLE DU LABOURD** ibilgailuen azterketa teknikoa
Atxiki gastuen zenbatekoa: 40 000 €; diru laguntzaren zenbatekoa: 12 000 € (% 30)
- **HB INFO** informatika tresnen salmenta: ordenagailuak, periferikoak, programak
Atxiki gastuen zenbatekoa: 10 822,34 €; diru laguntzaren zenbatekoa: 3 246,70 € (% 30)

Bestalde, galdegina zaizue esku hartzeko araubide berri baten onartzea, bereziki hastapeneko araubideak finkatu epemugaren ondotik, hots, 2016ko ekainaren 30aren ondotik, aurkeztu dosierren kontuan hartzeko eta Estatuarekin adostu hitzarmenaren epemuga berriaren kontuan hartzeko. Epemuga berri hau 2016ko ekainaren 9an finkatua da.

Proposatutako araubidea lehena bezala-bezalakoa da, salbu ondoko datei doakienez:

- Dosierren aurkezteko data: **2018ko martxoaren 30a**
- Obren egiteko data: **2017ko abenduaren 31**
- Beren egitasmoa dagoeneko burutu duten enpresen kasuan, **2014ko ekainaren 1**ean hasiak ez ziren inbestimenduak baizik ez dira hautagarriak izanen

Herriko Kontseiluak aho batez,

les investissements n'ayant pas débutés au 1^{er} juin 2014 seront éligibles

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** le versement des aides directes aux entreprises suivantes :

. **SARL ASIATIK** vente à emporter et plats cuisinés

Montant des dépenses retenues 40 000 € ; montant de la subvention 12 000 € (30 %) ;

. **BAR CHEZ DIDIER** bar restaurant brasserie pizzeria

Montant des dépenses retenues 5 980 € ; montant de la subvention 2 392 € (40 %) ;

. **PIZZERIA GIORGIO** pizzeria

Montant des dépenses retenues 23 830 € ; montant de la subvention 7 149 € (30 %) ;

. **HEMENGO** vente de produits fermiers

Montant des dépenses retenues 18 525,46 € ; montant de la subvention 5 557,64 € (30 %) ;

. **CENTRE CONTROLE DU LABOURD** controle technique automobile

Montant des dépenses retenues 40 000 € ; montant de la subvention 12 000 € (30 %) ;

. **HB INFO** commerce de détail d'ordinateurs, périphériques et logiciels

Montant des dépenses retenues 10 822,34 € ; montant de la subvention 3 246,70€ (30 %) ;

- **APPROUVE** le règlement d'intervention modifié joint à la présente délibération ;

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à engager toute action nécessaire à ces décisions.

- **PRECISE** que les crédits nécessaires seront prévus sur les budgets des exercices 2016 et 2017

12. CONVENTION D'OCCUPATION DE LOCAUX COMMUNAUX – ETCHARRY FORMATION DEVELOPPEMENT.

Monsieur le Maire présente le rapport suivant,

L'organisme de formation pour adultes ETCHARRY FORMATION DEVELOPPEMENT (EFD) qui occupe des locaux communaux à LANDAGOIEN et qui exerce son activité sur deux sites principaux ETCHARRY et USTARITZ a décidé de regrouper l'ensemble de ses formations à USTARITZ dès la rentrée de septembre 2016.

La commune a été sollicitée pour mettre à disposition des locaux pour répondre aux besoins de cet effectif supplémentaire pour l'année d'enseignement 2016-2017.

Les locaux communaux suivants seront mobilisés : salle LAPURDI, salle de réunion et 2 bureaux Mairie LANDAGOIEN, salle de réunion MAILIARENA, 6 salles de réunion BILGUNE (les Labourdins), grande salle BILGUNE, salle de réunion Mairie GAZTELODNOA, 2eme étage château LOTA et tout autre local disponible dont EFD aurait besoin.

- **ONARTZEN DU** diru laguntza zuzenak ondoko enpresei ematea:

- **SARL ASIATIK** jaki kozinatua eta eramatekoak

Atxiki gastuen zenbatekoa: 40 000 €; diru laguntzaren zenbatekoa: 12 000 € (% 30);

- **BAR CHEZ DIDIER** ostatu jatetxe pizzeria

Atxiki gastuen zenbatekoa: 5 980 €; diru laguntzaren zenbatekoa: 2 392 € (% 40);

- **PIZZERIA GIORGIO** pizzeria

Atxiki gastuen zenbatekoa: 23 830 €; diru laguntzaren zenbatekoa: 7 149 € (% 30);

- **HEMENGO** etxaldeko ekoizpen salmenta

Atxiki gastuen zenbatekoa: 18 525,46 €; diru laguntzaren zenbatekoa: 5 557,64 € (% 30);

- **CENTRE CONTROLE DU LABOURD** ibilgailuen azterketa teknikoa

Atxiki gastuen zenbatekoa: 40 000 €; diru laguntzaren zenbatekoa: 12 000 € (% 30);

- **HB INFO** informatika tresnen salmenta: ordenagailuak, periferikoak, programak

Atxiki gastuen zenbatekoa: 10 822,34 €; diru laguntzaren zenbatekoa: 3 246,70 € (% 30);

- **ONARTZEN DU** esku hartzeko araubide aldatua;

- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapezari erabaki horien gauzatzeko behar diren guzien egiteko;

- **ZEHARTZEN DU** beharrezkoak diren kredituak 2016ko eta 2017ko urtaldiko aitzinkontuan idatziak direla.

12. HERRIKO LOKALEN ERABILTZeko HITZARMENA – ETCHARRY FORMAKUNTZA GARAPENA.

Auzapezak honako txostena aurkezten du,

Helduentzako ETCHARRY FORMATION DEVELOPPEMENT (EFD)/ ETCHARRY FORMAKUNTZA GARAPENA (EFG) formakuntza erakundeak herriaren LANDAGOYEN-eko lokalak erabiltzen dituenak, bi lekutan jarduten du, ETXARRIn eta UZTARITZEn, eta bere formakuntza ekintza guziak UZTARITZEn elkartzea erabaki du 2016ko irailetik goiti. Herriari beste lokal batzuk eskura ezartzea eskatu dio 2016-2017 ikasturteko ikasle kopuruari begira.

Herriaren honako lokalak erabiliko dira: LAPURDI gela, , Herriko Etxearen bilkura gela eta bi bulego Landagoyen-en, MAILIARENako bilkura gela, BILGUNEko 6 bilkura gela (Labourdins-enak) BILGUNEko gela handia, GAZTELODNOAko bilkura gela, LOTA jauregiako bigarren estaia eta EFG-k beharko lituzkeen beste lokalak, baldin eta libre badira.

Pour ce qui concerne l'ensemble de ces locaux, la commune appellera auprès d'EFD une compensation financière correspondant aux frais de chauffage – eau – électricité – nettoyage.

Une convention formalisera cette situation avec EFD.

Le Conseil Municipal,

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer toutes conventions pour l'occupation de locaux nécessaires à l'activité d'EFD période d'enseignement 2016- 2017.

VOTES :	POUR	22
	CONTRE	1 (Cendres)
	ABSTENTIONS	6 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas Vinet, Urrutia)

13. CRÉATION D'UN EMPLOI PERMANENT D'ANIMATEUR TERRITORIAL A TEMPS COMPLET. (DANS LE CADRE D'UNE PROMOTION INTERNE) – SERVICE JEUNESSE SPORT ET VIE SCOLAIRE.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Pour tenir compte de l'évolution des postes de travail, des besoins du service et des missions assurées, Monsieur Drieux propose au Conseil Municipal, la création d'un emploi permanent d'animateur territorial, à temps complet, pour assurer les missions liées à la direction du pôle enfance (CLSH, garderies périscolaires,...)

Après avoir entendu Monsieur Drieux dans ses explications complémentaires et après en avoir délibéré,

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECIDE** la création, à compter du 1^{er} octobre 2016, d'un emploi permanent à temps complet d'animateur territorial ;
- **PRECISE** que les crédits suffisants sont prévus au budget de l'exercice.

14. CRÉATION D'UN EMPLOI PERMANENT D'ASSISTANT DE CONSERVATION A TEMPS COMPLET (DANS LE CADRE D'UNE PROMOTION INTERNE) – SERVICE MEDIATHEQUE.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Pour tenir compte de l'évolution des postes de travail,

Lokal guzi hauei dagokienez, herriak EFG-ri diru ordaintze bat eskatuko dio berogailu, elektrizitate, ur eta garbiketa gastuentzat.

Hitzarmen batek finkatuko ditu EFGrekiko baldintzak.

Herriko Kontseiluak

- **BAIMENA EMATEN DIO** auzapezari EFG-k bere jarduna burutzeko behar dituen herriko lokalen erabiltzeko hitzarmena izenpetzeko, 2016-2017 ikasturterako.

BOZKAK :	ALDE	22
	KONTRA	1 (Cendres)
	ABSTENTZIOAK	6 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Vinet, Urrutia)

13. DENBORA OSOKO LURRALDEKO ANIMATZAILE LANPOSTU IRAUNKOR BATEN SORTZEA. (BARNEKO SUSTAPENAREN KUADROAN) - GAZTERIA KIROLAK ETA ESKOLA BIZITZA ZERBITZUA.

Drieux jaunak delako txostena aurkezten du,

Lanpostuen bilakaera baita zerbitzuaren beharrak eta zereginak kontutan harturik , Drieux jaunak proposatzen dio Herriko Biltzarrari, lurraldeko animatzaile lanpostu iraunkor baten sortzea denbora osoz, haurtasun guneko (AGAZ, haurtzaindegiak, eskolaldi inguruak,...) zuzendaritzari lotuak diren egin beharren segurtatzeko.

Drieux jaunaren azalpen gehigarriak entzun ondoren eta eztabaidatu ondoren,

Herriko Biltzarrak aho batez,

- **ERABAKITZEN DU** 2016ko urriaren 1etik aitzina lurraldeko animatzaile lanpostu iraunkor baten sortzea denbora osoz ;
- **ZEHAZTEN DU** beharrezkoak diren kredituak urtaldiko aitzinkontuan idatziak direla.

14. DENBORA OSOKO KONTSERBATZEKO LAGUNTZAILE LANPOSTU IRAUNKOR BATEN SORTZEA. (BARNEKO SUSTAPENAREN KUADROAN) - MEDIATEKA ZERBITZUA.

Drieux jaunak delako txostena aurkezten du,

Lanpostuen bilakaera baita zerbitzuaren beharrak eta zereginak kontutan harturik , Drieux jaunak proposatzen dio Herriko Biltzarrari, ondarearen eta liburutegiaren kontserbatzeko

des besoins du service et des missions assurées, Monsieur Jacques DRIEUX propose, au Conseil Municipal, la création d'un emploi permanent d'assistant de conservation du patrimoine et des bibliothèques, à temps complet, pour assurer les missions liées à la direction de la médiathèque municipale.

Après avoir entendu Monsieur Drieux dans ses explications complémentaires et après en avoir délibéré,

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECIDE** la création, à compter du 1^{er} octobre 2016, d'un emploi permanent à temps complet d'assistant de conservation du patrimoine et des bibliothèques ;
- **PRECISE** que les crédits suffisants sont prévus au budget de l'exercice.

15. CREATION D'UN POSTE DANS LE CADRE DU DISPOSITIF ACCOMPAGNEMENT DANS L'EMPLOI ET DU CONTRAT UNIQUE D'INSERTION.

Madame Gallois présente le rapport suivant,

Le dispositif existant du CUI-CAE a pour objet de faciliter l'insertion professionnelle de certaines personnes sans emploi.

Ce dispositif concerne notamment les collectivités territoriales et leurs établissements et prévoit l'attribution d'une aide de l'Etat liée à l'engagement de la collectivité ou de son établissement.

Le salarié est accompagné par un référent et un tuteur et peut avoir accès aux différents dispositifs de formation mis en place dans la structure qui l'emploie.

Le contrat de travail est un contrat de droit privé, soit à durée déterminée, soit à durée indéterminée. Dans le cadre d'un contrat à durée déterminée, le contrat est d'une durée de 12 mois, renouvelable une fois, avec un minimum de 20 heures de travail hebdomadaires, et une aide calculée à hauteur de 70% du SMIC sur la base de 20 heures hebdomadaires.

Ce contrat bénéficie des exonérations de charge appliquées aux contrats d'accompagnement dans l'emploi.

Madame Gallois propose de créer 1 poste sous contrat d'accompagnement dans l'emploi dans les conditions suivantes, à compter du 01 septembre 2016 :

- contenu : emploi affecté à la garderie périscolaire, aux TAP et à l'animation au CLSH ;
- durée du contrat : 12 mois type CDD
- durée hebdomadaire de travail : 20h
- Rémunération : SMIC

laguntzaile lanpostu iraunkor baten sortzea denbora osoz, herriko mediatekako zuzendaritzari lotuak diren egin beharren segurtatzeko.

Drieux jaunaren azalpen gehigarriak entzun ondoren eta eztabaidatu ondoren,

Herriko Biltzarrak aho batez,

- **ERABAKITZEN DU** 2016ko urriaren 1etik aitzina ondarearen et liburutegien kontserbatzeko laguntzaile lanpostu iraunkor baten sortzea denbora osoz ;
- **ZEHAZTEN DU** beharrezkoak diren kredituak urtaldiko aitzinkontuan idatziak direla.

15. LANPOSTU BATEN SORTZEA LANPOSTUAN LAGUNTZEKO DISPOSITIBOAREN ZEIN CUI INSERTZIO KONTRATU BEREZIAREN KUADROAN.

Gallois andereak ondoko txostena aurkezten du,

CUI-CAE dispositiboak langabe batzuen insertzio profesionala errazteko helburua du.

Dispositibo honek herri elkargoak eta beren egiturak hunkitzen ditu bereziki, elkargoaren edo bere egituraren engaiamenduari loturiko Estatuaren diru laguntza bat suposatzen duelarik. Soldataduna tutore batekin dabil, eta enplegatzen duen egiturak antolatu formakuntza dispositibo ezberdinez jabetzen ahal da.

Lan kontratu hau zuzenbide pribatuko kontratua da, behin-behinekoa edo betirakoa. Baldintza berezi batzuen arabera onartu behin-behineko kontratu baten kuadroan, kontratu honek 12 hilabeteko iraupena du, eta baimen berezi baten bidez, astean 20 oreneko lan-ordu kopuru batean zein astean 20 oreneko oinarrian karkulatu SMIC-aren %70eko laguntzan oinarriturik.

Lanpostuan laguntzeko kontratuei aplikatzen zaizkien zerga dispentsak ere baditu kontratu honek.

Gallois andereak lanpostu bat sortzea proposatzen du, lanpostuan laguntzeko kontratupean, 2016ko irailaren 01etik goiti eta baldintza horietan :

- eskolaldi inguruko zaindegiari, TAP-ei eta AGAZ-ko (Aterperik Gabeko Aisialdi Zentroa) animazioari lotutako enplegua ;
- kontratuaren iraupena : BBK moduan 12 hilabetekoa,
- asteko lan-ordu kopurua : 20 oren
- ordainsaria : SMIC

Herriko Biltzarrak aho batez,

- **ERABAKITZEN** du 2016ko irailaren 1etik goitik, CAE/CUI Insertzio Kontratuen dispositiboaren kuadroan lanpostu bat sortzea du, ondoko baldintzetan :
 - edukia : eskolaldi inguruko zaindegiari, TAP-ei eta AGAZ-ko

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECIDE** de créer un poste dans le cadre du dispositif CAE/CUI dans les conditions suivantes, à compter du 01 septembre 2016 :

- contenu : emploi affecté à la garderie périscolaire, aux TAP et à l'animation au CLSH ;
 - durée du contrat : 12 mois type CDD
 - durée hebdomadaire de travail : 20h
 - Rémunération : SMIC
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer la convention et le contrat de travail à intervenir ;
- **PRECISE** que les crédits nécessaires sont inscrits au budget de l'année 2016.

16. EMPLOIS COMMUNAUX – EFFECTIFS DES EMPLOIS PERMANENTS A TEMPS COMPLET ET NON COMPLET.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Il appartient à l'organe délibérant de la collectivité, sur proposition de l'autorité territoriale, de déterminer les effectifs des emplois permanents à temps complet, et non complet, nécessaires au fonctionnement des services et de fixer la durée hebdomadaire de service afférente à ces emplois.

Vu la loi n° 83-634 du 13 juillet 1983 modifiée, portant droits et obligations des fonctionnaires,

Vu la loi n° 84-53 du 26 janvier 1984 modifiée, portant dispositions statutaires relatives à la fonction publique territoriale,

Vu le décret n° 91-298 du 20 mars 1991 modifié, portant dispositions statutaires applicables aux fonctionnaires territoriaux nommés dans des emplois permanents à temps non complet,

Vu les décrets portant statuts particuliers des cadres d'emplois et organisant les grades s'y rapportant, pris en application de l'article 4 de la loi n° 84-53 du 26 janvier 1984 modifiée.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** le tableau des emplois permanents à temps complet et non complet de la collectivité, à compter du 1^{er} septembre 2016, comme suit (voir annexe) ;
- **DIT** que les crédits nécessaires à la rémunération et aux charges sociales correspondants aux emplois et grades ainsi créés sont inscrits au budget de l'exercice en cours.

17. CONVENTION POUR LE SUIVI DES RETRAITES - CENTRE DE GESTION - CAISSE DES DEPOTS.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

(Aterperik Gabeko Aisialdi Zentroa) animazioari lotutako enplegua ;

- kontratuaren iraupena : 12 hilabete, kontratu mugatua
 - asteroko lanaren iraupena : 20 oren
 - Lansaria : SMIC
- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapez jaunari hitzarmena eta laneko kontratua izenpe ditzan ;
- **ZEHAZTEN DU** beharrezkoak diren kredituak 2016ko urtaldiko aitzinkontuan idatziak direla.

16. HERRIKO LANPOSTUAK - DENBORA OSOZ ARIKO DIREN EDO DENBORA OSOA BETEKO EZ DUTEN BEHIN BETIKO LANGILEEN KOPURUA.

Jaun Auzapezak ondoko txostena aurkezten du,

Herriko Biltzarraren ardurara da, auzapezak egin proposamena aztertu ondoren, zerbitzuen ibilimoldearentzako beharrezkoak diren denbora osoa edo denbora osoa beteko ez behin betiko lanpostuen kopurua deliberatzea. Horrekin batera, lanpostu horien astekako ordu kopurua finkatu beharko du.

1983ko uztailaren 13ko 83-634 aldatutako legearen arabera, zeinek funtzionarioen eskubideak eta betebeharrak finkatzen dituen,

1984ko urtarrilaren 26ko 84-53 aldatutako legearen arabera, hau da, lurraldeko funtzio publikoko lanpostuen estatutuen gaineko xedapenen arabera,

1991ko martxoaren 20ko 91-298 aldatutako dekretuaren arabera, hau da, lurraldeko funtzio publikoan denbora osoa betetzen ez duten behin betiko lanpostuetan izendatu funtzionarioen estatutuak finkatzen dituen xedapenen arabera,

1984ko urtarrilaren 26ko 83-53 aldatutako legearen 4. Artikulua betearazteko onartu dekretuen arabera, hau da, funtzioen arabera taldeen estatus bereziak finkatzen dituenak eta hauekiko mailaketa antolatzen dituenak

Herriko Biltzarrak aho batez,

- **ONARTZEN DU** 2016ko irailaren 1etik goiti, denbora osoa edo denbora osoa beteko ez duten behin betiko lanpostuen taula (ikus eranskina) ;
- **ADIERAZTEN DU**, molde horretan sortu lanpostuen zein mailen lansariak eta kargu sozialak eragin gastuak betetzeko beharrezkoak diren baliabideak aurtengo aurrekontuan txertatuko direla.

17. ERRETRETEN SEGIMENDUARI BURUZKO HITZARMENA – KUDEATZE ZENTROA – KUTXA.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Le Centre de Gestion assure depuis 1985 le rôle de correspondant de la Caisse Nationale de Retraite des Agents des Collectivités Locales (CNRACL) auprès des collectivités territoriales qui y sont affiliées.

En application d'une convention conclue pour la période 2015-2017, la CNRACL a confié au Centre de Gestion ce rôle de correspondant afin d'assurer une mission d'information des agents, de formation des collectivités, de suivi et de contrôle des dossiers.

Afin d'établir les domaines d'intervention du Centre de Gestion et les attributions respectives du Centre de Gestion et de la collectivité, ce dernier a dernièrement fait parvenir le projet de convention ci-joint.

Monsieur Drieux précise que cette convention ne modifie pas les modalités actuelles de formation, d'information et de traitement des dossiers des fonctionnaires relevant du régime spécial de la CNRACL et ne prévoit aucune contribution à la charge de la collectivité.

Invité à se prononcer sur cette question et après en avoir délibéré,

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECIDE** de retenir les attributions respectives de la collectivité et du Centre de Gestion proposées dans le projet de convention ci-joint ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer tout document à intervenir à cette fin.

* CULTURE – SPORTS.

18. TENNIS CLUB D'USTARITZ – CONVENTION D'UTILISATION DES INSTALLATIONS SPORTIVES DE LANDAGOIEN ET ETXEPAREA.

Monsieur Rouault présente le rapport suivant,

La prochaine livraison des nouvelles installations de tennis d'ETXEPAREA rend nécessaire d'actualiser les conditions d'occupation des équipements sportifs communaux par le Tennis Club d'Ustaritz.

Une convention doit organiser la fréquentation des courts et vestiaires d'ETXEPAREA livrés pour la rentrée sportive de septembre 2016 et ceux de Landagoien.

Une régie de recettes sera mise en place pour les locations des courts de ETXEPAREA et de LANDAGOIEN ; les cours de LANDAGOIEN actuellement gérés par les agents communaux de la piscine seront confiés à la gestion du Tennis Club d'Ustaritz et

1985az geroztik kudeaketa zentroak betetzen du, Tokiko Kolektibitateen Langileen Erretreta Kutxa Nazionala (CNRACL) eta bere kide diren lurraldeko kolektibitateekilako solaskide funtzioa .

2015-2017 denboraldirako finkatu hitzarmenaren betetzeko, CNRACL-ek Kudeaketa Zentroaren esku utzi du solaskide funtzio horren betetzea, langileen informatzeko misioa, kolektibitateen formatzeko, dossierren segimendua eta kontrola bete ditzan.

Kudeaketa Zentroaren esku hartze alorrak finkatzeko eta Kudeaketa Zentroaren eta kolektibitatearen egitekoen finkatzeko, azken hunek berriki hitzarmenaren proiektua helarazi du.

Drieux jaunak jakinarazten du hitzarmen honek ez dituela CNRACL-eko araubide berezian diren funtzionarioen oraingo formazio moldeak, dossierren tratamendua eta informazioa, aldatzen eta kolektibitateak ez duela ordaintzerik izanen.

Bere ikusmoldearen jakinaraztera gomitatua eta deliberatu ondoren,

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **ERABAKITZEN DU** lotua den hitzarmen proiektuan Kudeaketa Zentroak eta kolektibitateak proposatzen dituzten egin beharren atxikitzea ;
- **BAIMENA EMAN DIO** Auzapez jaunari, behar diren dokumentuen izenpetzeko.

* KULTURA – KIROLAK.

18. UZTARITZEKO TENIS ELKARTEA – ETXEPAREAKO ETA LANDAGOIENEN KIROLO MUNTADUREN ERABILTZEKO HITZARMENA.

Rouault jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Etxepareako tenis muntadura berriak laster eskuratuko ditugunez, Uztaritzeko tenis elkartearentzat herriko kirol muntaduren erabilpen baldintzak eguneratzea behartuak gara. 2016ko irailean, kirol denboraldi berrirako sartzean eskuratuko diren Etxepareako tenis zelaietan eta aldageletan eta Landagoieneko kirol muntaduretan nola ibili antolatu behar duen hitzarmena osatuko dugu.

Etxepareako eta Landagoieneko tenis zelaien alokatzeko diru sartzeak bilduko dituen konpainia bat plantan ezarriko da. Uztaritzeko Tenis elkarteak kudeatuko ditu orain artino igueri lekuko agenteek kudeatzen zituzten LANDAGOIENEN KIROLO MUNTADUREN ERABILTZEKO tenis

seront concernés par la régie de recette créée.

Le Conseil Municipal,

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer la convention d'utilisation des installations sportives de LANDAGOIEN et ETXEPAREA par le Tennis Club d' Ustaritz ;
- **AUTORISE** la création d'une régie de recettes pour les locations des différentes installations.

VOTES : POUR 25
CONTRE 4 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas)
ABSTENTIONS 0

19. CLUB DE FOOTBALL LES LABOURDINS – CONVENTION D'UTILISATION DES INSTALLATIONS SPORTIVES D'ETXEPAREA.

Monsieur Rouault présente le rapport suivant,

La prochaine livraison des nouvelles installations sportives d'ETXEPAREA rend nécessaire de formaliser les conditions d'occupation de ces équipements par le club de football Les Labourdins.

Une convention doit organiser cette utilisation.

Le Conseil Municipal,

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer la convention d'utilisation des installations sportives d'ETXEPAREA par le club de football Les Labourdins.

VOTES : POUR 25
CONTRE 4 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas)
ABSTENTIONS 0

*** DIVERS.**

20. ETABLISSEMENT D'HEBERGEMENT POUR PERSONNES AGEES DEPENDANTES - FOYER LOGEMENT ELIZA HEGI – MODIFICATION DES STATUTS.

Monsieur le Maire présente le rapport suivant,

Il est apparu nécessaire de revoir les statuts de l'association qui gère l'établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes et logement foyer Eliza Hegi aux fins de les adapter à leur nouvel environnement réglementaire et de simplifier son mode de gestion.

Il est donc convenu en accord avec l'ensemble des communes et des partenaires institutionnels de modifier les statuts de l'association régie par les dispositions de la loi du 1^{er} juillet 1901 sous l'appellation :

Association d'Aide aux Personnes Agées Eliza-Hegi

zelaia.

Herriko kontseiluak,

- **BAIMENTZEN DU** Auzapez jauna Etxepareako eta Landagoieneko kirol muntadurak Uztaritzeko tenis elkarteak erabiltzeko hitzarmena izenpetzera ;
- **BAIMENTZEN DU** instalazio ezberdinen alokatzeko diru sartzeak bilduko dituen konpainia baten sortzea.

BOZKAK : ALDE 25
KONTRA 4 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas)
ABSTENTZIOAK 0

19. LES LABOURDINS FUTBOL ELKARTEA – ETXEPAREAKO KIROL MUNTADUREN ERABILTZEKO HITZARMENA.

Rouault jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Etxepareako kirol zelaia eta muntadurak laster erabiltzen ahalko dira. Horretarako, LES LABOURDINS futbol elkartearekin kirol muntaduren baliatzeko baldintzen plantan ematea hitzarmen baten bidez beharrezkoa da.

Hitzarmen batek antolatuko du erabiltze hori.

Herriko Biltzarrak,

- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapez jaunari, LES LABOURDINS futbol elkarteari, ETXEPAREAKO kirol muntaduren erabiltzeko hitzarmena izenpe dezan.

BOZKAK : ALDE 25
KONTRA 4 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas)
ABSTENTZIOAK 0

OROTARIK.

20. BESTEEN MENEKO DIREN ADINEKOEN ATERPETXEA – ELIZA HEGI BILETXEA - ARAUDIEN ALDAKETA.

Auzapez jaunak ondoko txostena aurkesten du,

Besteen meneko diren adinekoen aterpetxea eta Eliza Hegi biletxea kudeatzen dituen elkartearen estatutuen berriz ikustea beharrezkoa agertu da inguruko araudi berriari egokitzeko eta kudeaketa moduaren eratzeko.

Beraz, 1901eko uztailaren 1eko legearen neurriek kudeatzen duten elkartearen estatutuen aldatzea hitzartua da erakundeko kideekilan.

Eliza Hegi Adinekoen Laguntzeko Elkartea (E.H.A.L.E).

Mugagabeko iraupena du. Bere egoitza soziala finkatua da Eliza-Hegi Bizitegian, Gaztigarretako karrika 30a, Uztaritze 64480.

Adinekoen alde ari den sozial legeriaren kuadroan, elkarteak

(A.A.P.A.E.H.).

Sa durée est illimitée.

Son siège social est fixé à la Résidence Eliza-Hegi, 30 rue des Erables 64480 Ustaritz.

L'Association a pour but, dans le cadre de la législation sociale en faveur des personnes âgées de créer, développer et gérer tout établissement et service destinés aux Personnes Agées et aux personnes Agées Dépendantes.

Elle peut également créer, développer et gérer toute structure sociale ou médico-sociale.

Elle peut s'intégrer dans le cadre de réseaux, plateformes, GIE ou regroupement avec d'autres Associations du secteur social, médico-social ou sanitaire à but non lucratif.

Le conseil municipal à l'unanimité,

Vu les statuts modifiés,

- **APPROUVE**, les statuts modifiés de l'Association d'Aide aux Personnes Agées Eliza-Hegi (A.A.P.A.E.H.).

- **AUTORISE** le Maire à mettre en œuvre tout acte afférent à cette situation

21. SOLLICITATION FONDS DE CONCOURS – COMMUNAUTE DE COMMUNES ERROBI - MODIFICATION PLAN DE FINANCEMENT.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Par délibération du conseil municipal du 31 mars 2016 la commune d'USTARITZ a sollicité un fonds de concours de 1 662 494 € auprès de la Communauté des Communes ERROBI pour le financement d'équipements d'investissements.

Par une délibération en date du 13 avril 2016, la Communauté de communes ERROBI a validé le versement d'un fonds de concours à la Commune d'USTARITZ.

Le montant du fonds de concours attribué ne peut excéder la part du financement assurée, hors subvention, par le bénéficiaire des fonds.

Le programme d'investissement « réalisation d'un équipement périscolaire à HERAURITZ » retenu parmi ces programmes d'équipements, a bénéficié d'une Dotation d'Equipement des Territoires Ruraux au titre de l'année 2016 pour un montant de 140 350 €. Le plan de financement présenté initialement au fonds de concours pour ce projet est donc modifié et ne respecte plus la règle énoncée ci-dessus.

Il convient de modifier le plan de financement relatif à la réalisation d'un équipement périscolaire à HERAURITZ et ajouter un programme nouveau, réalisation de travaux d'aménagement du parking Haristoy, pour maintenir l'enveloppe totale d'1 662 494 € accordé par la CC ERROBI :

Equipement périscolaire Heraurtz :

Coût prévisionnel du projet HT : 401 000 €

Subventions : 219 350 €

Solde à la charge de la commune hors fonds de concours : 181 650 €

helburutzat dauka, adinetakoei eta besten meneko diren adinekoei esleitu zerbitzuak eta erakundeak sortzea, garatzea eta kudeatzea.

Sortzen, garatzen eta kudeatzen ahal ditu ere sozial edo medikuntza eta gizarte laguntza erakundeak.

Sare, plataforma, EIE edo sozial sektoreko beste elkarteekilan, medikuntza eta gizarte laguntza erakundeekilan, irabazteko xederik gabeko osagarri zerbitzuekilan elkartzen ahal da.

Herriko Biltzarrak aho batez,

E.H.A.L.E.ren estatutu aldatuak ikusirik,

- **ONARTZEN DITU**, Eliza Hegi Adinekoren Laguntzeko Elkartearen (E.H.A.L.E.) estatutu aldatuak;

- Auzapez jaunari **BAIMENA EMATEN DIO** egoera honi doazkion zer guziak plantan eman ditzan.

21. LAGUNTZA FUNTSA ESKAERA – ERROBI HERRI ELKARGOIA – FINANTZAKETA PLANAREN ALDAKETA.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2016ko martxoaren 31ko herriko kontseiluko delibero baten bidez, UZTARITZEKO herriak, inbestizamendu muntaduren finantzatzeko. Errobi Herri Elkargoari 1 662 494€ko laguntza fondo bat eskatu dio.

2016ko apirilaren 13ko delibero baten bidez, ERROBI Herri Elkargoak onartu du laguntza funtsa baten ematea UZTARITZEKO Herriari.

Eskuratu laguntza fondoaren zenbatekoak ez du segurtatuko finantzamenduaren zatia gairiditzen, diru laguntzez gain, laguntza fondoko hartzailearengandik.

Inbertsio programen artean, " HERAITZEN eskolaldiaren inguruko ekipamenduen sorrerarako" atxiki inbertsio programak, Baserrialdeko Lurraldeak Ekipamenduz Hornitzeko 140 350 €.-ko laguntza eskuratu dute 2016 urterako. Egitasmo horrendako, hasiera batean, Laguntza funtsaren baitan aurkeztu finantzamendu plana moldatua izan da eta ez ditu gehiago hemen aipatu arauak betetzen.

HERAITZEN eskolaldiaren inguruko ekipamenduen sorrerari buruzko finantzaketa plana moldatu eta programa berri bat gehitu behar da, hala nola, Haristoy aparkalekuaren antolatzeke obren egiteari buruzkoa, ERROBI herri elkargoak esleitu aurrekontua bere osotasunean mantentzeko gisan.

Heraitzeko eskolaldiaren inguruko ekipamenduak:

Egitasmoaren aurrekontua (Zergarik gabe) : 401 000 €

Dirulaguntzak : 219 350 €

Laguntza funtsatik kanpo, herriak ordaintzekoa : 181 650 €

Laguntza funtsa : 50% : 90 825 €

Herriak ordaindu beharreko garbia : 90 825 €

Haristoy aparkalekuaren antolatzeke lanak:

Egitasmoaren aurrekontua (Zergarik gabe) : 140 339.20 €

Fonds de concours 50% : 90 825 €
Solde net à la charge de la commune : 90 825 €

Travaux aménagement parking Haristoy :

Coût prévisionnel du projet HT : 140 339.20 €
Subventions : 0 €
Solde à la charge de la commune hors fonds de concours :
140 339.20 €
Fonds de concours 50% : 70 169.60 €
Solde net à la charge de la commune : 70 169.60 €

Ces deux projets ont fait l'objet d'une inscription budgétaire par l'adoption en conseil municipal d'une décision modificative le 30 juin 2016.

Les autres programmes présentés au Fond de concours restent inchangés.

Après en avoir délibéré, le conseil municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** la modification du plan de financement du programme « Réalisation d'un équipement périscolaire à Herauritz » ;
- **APPROUVE** l'ajout d'un nouveau programme au titre du fonds de concours accordé par la CC Errobi « réalisation de travaux d'aménagement du parking Haristoy ».

*** COMPTE RENDU DE DELEGATIONS.**

*** QUESTIONS ORALES.**

*** COMMUNICATION DU MAIRE ET DES ADJOINTS.**

Dirulaguntzak : 0 €
Laguntza funtsatik kanpo, herriak ordaintzekoa : 140 339.20 €
Laguntza funtsa : 70 169.60 €
Herriak ordaindu beharreko garbia : 70 169.60 €

Bi egitasmo horiek aurrekontuan sartu dira, 2016ko ekainaren 30eko herriko biltzarrak aldatzeko erabakia hartu duelarik..

Laguntza funtsaren baitan aurkeztu gainerateko egitasmoek berdin segitzen dute.

Herriko Kontseiluak, deliberatu ondoren aho batez,

- **ONARTZEN DU** " HERAITZEN eskolaldiaren inguruko ekipamenduen sorrerarako" programaren finantzaketa plana aldatzea ;

- **ONARTZEN DU** Errobi herri elkargoak esleitu Laguntza funtsaren baitan programa berri baten gehitzea, " Haristoy aparkalekua antolatzeke lanak egiteko".

*** ORDEZKARITZEN BILDUMA.**

*** AHOZKO GALDERAK.**

*** AUZAPEZAEN ETA AXUANTEN KOMUNIKAZIOAK.**